

《跨文化传播实务》课程教学大纲

课程基本信息 (Course Information)					
课程代码 (Course Code)	CL409	*学时 (Credit Hours)	32	*学分 (Credits)	2
*课程名称 (Course Name)	跨文化传播实务 Intercultural Communication and Practices				
课程性质 (Course Type)	专业选修课				
授课对象 (Audience)	中文系本科, 也可以面向全校本科学生				
授课语言 (Language of Instruction)	中文				
*开课院系 (School)	中文系				
先修课程 (Prerequisite)	无				
授课教师 (Instructor)	陈玲玲	课程网址 (Course Webpage)		无	
*课程简介 (Description)	<p>跨文化传播是来自不同文化背景的人们交换信息的过程, 它以传播学、社会学、文化学、语言学、国际关系学等学科为理论支撑。本课程通过介绍跨文化传播的历史, 基本概念与基本理论, 跨文化传播与交流实践等诸多问题, 力图让学生了解并掌握跨文化传播的基本知识与实践技能, 为今后从事对外文化交流奠定必要的知识基础。</p>				
*课程简介 (Description)	<p>Cross-cultural communication, which is based theoretically in the disciplines of communication, sociology, cultural studies, linguistics, international relations and others, is the process to exchange information between the people from different cultural backgrounds.</p> <p>This course makes efforts to help students understand and master the basic knowledge of intercultural communication and practical skills by introducing the history, basic concepts and theories about cross-cultural communication, the practice about cross-cultural communication and exchange, and many other issues. Thus, students will acquire the basic knowledge in the need for the work of cultural exchange.</p>				
课程教学大纲 (course syllabus)					

<p>*学习目标(Learning Outcomes)</p>	<p>在知识架构方面，课程将系统地介绍讲解包括“传播与文化”“交流与文化”“文化模式”“文化的深层根源” 跨文化传播的理论知识，让学生初步建立一个文化传播交流的系统框架。在这样的理论体系里进一步探讨跨文化传播交流的具体方式方法。(A5.5)</p> <p>能力培养方面主要在“语言与文化”“非语言交流”两个领域内通过具体地案例分析讨论，对不同文化背景的交流进行指导；进而通过探索“文化对商业、教育、医疗等领域的影响”，力争对学生将来从事“政府涉外部门、政府文化部门涉外机构、从事中外文化交流的各团体组织、高等学校与科研机构、跨国公司、传媒、使领馆或其他驻外机构的文化交流部门等从事中外文化交流或相关工作”时，能够提供有效的跨文化交流沟通的实际技能。(B2,B4)</p> <p>在人格养成方面，通过本课程的学习，让学生明白人类交流的黄金律：“永远诚实无欺”；交流的最终目的是“人的实现”。(C6,B7)</p> <p>目前，已经有不少中文专业以外的本科学生选修本课程，为将来出去交流做准备。交大每年都有很多学生出国交流，他们都需要跨文化交流的实际能力。本课程也盼望能为这些学生提供帮助。</p>					
<p>*教学内容、进度安排及要求 (Class Schedule & Requirements)</p>	<p>教学内容</p>	<p>学时</p>	<p>教学方式</p>	<p>作业及要求</p>	<p>基本要求</p>	<p>考查方式</p>
<p>第1章 传播和文化：说话与回应</p>	<p>4</p>	<p>讲授, 讨论</p>	<p>讲一个自己文化的民间故事（一首歌，一件艺术品，或与此相类似的东西），其中所表达的文化价值是什么？你是否知道有与它相似或截然相反的其他文化的故事？</p>	<p>完成要求</p>	<p>口头交流</p>	
<p>第2章 文化的深层结构：现实的根源</p>	<p>2</p>	<p>讲授, 讨论</p>	<p>考察不同文化的家庭如何抚养小孩，管教孩子的方式，孩子玩的玩具，做的游戏，听的故事，餐桌上的话题。思考其中的文化内</p>	<p>完成要求</p>	<p>口头交流</p>	

				涵。		
第3章 世界观：生命与死亡的文化解释	2	讲授, 讨论	找出六大宗教传统中的共同的道德准则	完成要求	书面作业	
第4章 文化与个人：文化身份	2	讲授, 讨论	你有哪些不同的身份？这些身份是如何形成的？	完成要求	书面作业	
第5章 现实的不同视角：文化价值	4	讲授, 讨论	来自不同行为导向文化中的人们在行为上有什么不同？当你和一个语境文化不同的人交流时，会遇到哪些问题？	完成要求	口头交流	
第6章 词语与意义：语言和文化	2	讲授, 讨论	在形式和内容上，女性交流和实践都与男性不同。怎样才能更好地交流？	完成要求	口头交流	
第7章 非语言交流：行动、空间、时间和沉默所传达的信息	2	讲授, 讨论	从一部影视作品中找出具有该民族文化特色的非语言交流片段或画面。	完成要求	视频文件	
第8-10章 文化对环境的影响	2	讲授, 讨论	以一个具体的案例讲解文化对环境的影响	完成要求	书面作业	
第11章 提高能力：改善跨文化交流	4	讲授, 讨论	请你根据课件《从知识到行动》所提供的知	完成要求	书面作业	

				识及范围考察自己，在此基础上提出一个切实可行的提高自己跨文化交流能力的方案。		
	主题报告	6	学生报告			
*考核方式 (Grading)	<p>加强过程考核比重，课程成绩以出勤情况，课堂讨论表现、主题报告及期末考试组成，平时成绩与期末考试各占 50%。</p> <p>(一) 平时占 50%，包括以下 3 部分：</p> <p>1，出勤：15%（包括课堂表现）2，自我文化身份介绍：5%，侧重成长的文化背景。3，主题报告：30%，带着跨文化意识研究并介绍一种文化。PPT 和每人 8 分钟演讲。</p> <p>(二) 期末考试占 50%</p> <p>改革期末试卷出题方式：教师提出出题原则，学生以小组为单位出一份期末试卷，最后的期末试卷就从 5 份试卷中产生，通过这种方式可以加强学生对本课程所学知识的梳理、总结，是一个提前自我考核的过程。</p>					
*教材或参考资料 (Textbooks & Other Materials)	<p>教材：</p> <p>《跨文化传播》Communication between cultures(第六版) 拉里·A.萨默瓦 (Larry A.Samovar,)，理查德·E.波特 (RichardE. Porter) 埃德温 R 迈克丹尼尔 (Edwin R. McDaniel) 著，闵惠泉，贺文发，徐培喜等译 北京：中国人民大学出版社, 2013.9</p> <p>参考书目：</p> <p>2，《跨文化沟通心理学》严文华著，上海社会科学院出版社，2008,</p> <p>3，《文化模式与传播方式——跨文化交流文集》拉里 A.萨默瓦 理查德 E.波特 主编 麻争旗等译 北京广播学院出版社 2003</p> <p>4，《跨文化传播学导论》孙春英著 北京大学出版社 2008,</p> <p>5，《跨文化交际研究：与英美人交往指南》林大津著，福建人民出版社 1996 翦伯赞主编，《中国史纲要》第二版，北京：人民出版社，1995 年。</p>					
其它 (More)						
备注 (Notes)						

备注说明：

1. 带*内容为必填项。
2. 课程简介字数为300-500字；课程大纲以表述清楚教学安排为宜，字数不限。